

University of Luxembourg

Multilingual. Personalised. Connected.



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Elena Danescu – François Klein



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



Plan

1. Remarques introductives
2. Projet de recherche « Pierre Werner et l'Europe »
 - 2.1. Bref aperçu
 - 2.2. Volet d'histoire orale (contenu, objectifs, résultats, limites)
3. Des sources éditorialisées et contextualisées
 - 3.1. Documentaire biographique (Résultat et exemples)
 - 4.1. Podcast (Résultat et exemples)
4. Conclusions

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



1. Remarques introductives

Présentation du C²DH

- Luxembourg Centre for Contemporary and Digital Historie (C²DH)
- Fondé en 2017
- 3^e centre interdisciplinaire de l'Université du Luxembourg
- Histoire contemporaine du Luxembourg et de l'Europe
- Approche interdisciplinaire
- Méthodes et outils numériques dans la recherche et l'enseignement

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



1. Remarques introductives

Collection «Histoire orale de l'intégration européenne»

- Témoignages d'acteurs et/ou d'observateurs privilégiés des événements majeurs de la construction européenne
- Plus de 160 heures d'enregistrement publiées dans une section dédiée sur <http://www.cvce.eu/histoire-orale/>
- Création de nouvelles sources primaires
- Dimension patrimoniale

2. Projet de recherche « Pierre Werner et l'Europe »

2.1. Bref aperçu

- Projet de recherche interdisciplinaire pluriannuel (2011-2017)
- Approche historiographique basé sur l'exploitation des sources primaires originales, dont notamment :
 - Les archives familiales Pierre Werner ouvertes pour la première fois à la recherche
 - Des interviews originales avec des grands témoins du processus d'intégration européenne

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



Pierre WERNER
(29 décembre 1913 – 24 juin 2002)



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



Jalons biographiques

Études juridiques et en Sciences politiques à Paris (1934–1937)

Président de l'*Association Luxembourgeoise des Étudiants Catholiques* (1935-1936) et Vice-Président international de *Pax Romana* (1937)

Employée à la *Banque Générale du Luxembourg* (1939 - 1944)

Commissaire aux banques – reorganisation du système bancaire au Luxembourg (1945-1949)

Ministre des Finances et/ou Ministre du Trésor (1953–1974 et 1979-1984)

Premier Ministre et Président du gouvernement (1959–1974 et 1979 -1984)

Président de la Société Européenne des Satellites (1986–1996)

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)

- Mentors: Robert Schuman, Charles Rist, Wilfried Baumgartner, Fernand Collin, Pierre Wigny
- Réseau des Ministres de Finances: Valéry Giscard d'Estaing, Baron Jean-Charles Snoy et d'Oppuers, Karl Schiller, Franz Etzel
- Réseau des gouverneurs des banquiers centraux et réseau des banquiers d'influence: Baron Hubert Ansiaux, Guido Carli, Jelle Zylstra, Bernard Clappier and Karl Blessing, Hermann Abs (DB)
- Réseau des promoteurs de l'intégration européenne: Jean Monnet, Robert Triffin, Robert Marjolin, Raymond Barre
- D'excellentes relations avec les britanniques (Edward Heath)
- D'excellentes connections aux Etats-Unis



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)

Grands acteurs de l'Europe monétaire (1961-1980)



avec Robert Schuman, 1961



avec Ludwig Erhard, 1964



avec Johan Witteveen et Rolf Dahlgren, 1965



avec Joseph Bech
et Kurt Georg Kiesinger, 1967



avec Albert Borschette
et Sicco Mansholt, 1967



avec George Brown
et Harold Wilson, 1967



avec Dean Rusk, 1967



avec Willy Brandt, 1967



avec Jean-Charles Snoy et
d'Oppuers, 1969



Sommet de La Haye, 1969



avec Valéry
Giscard d'Estaing, 1969



avec Gaston Thorn
et Franco-Maria Malfatti, 1970



avec Jean Monnet, 1970



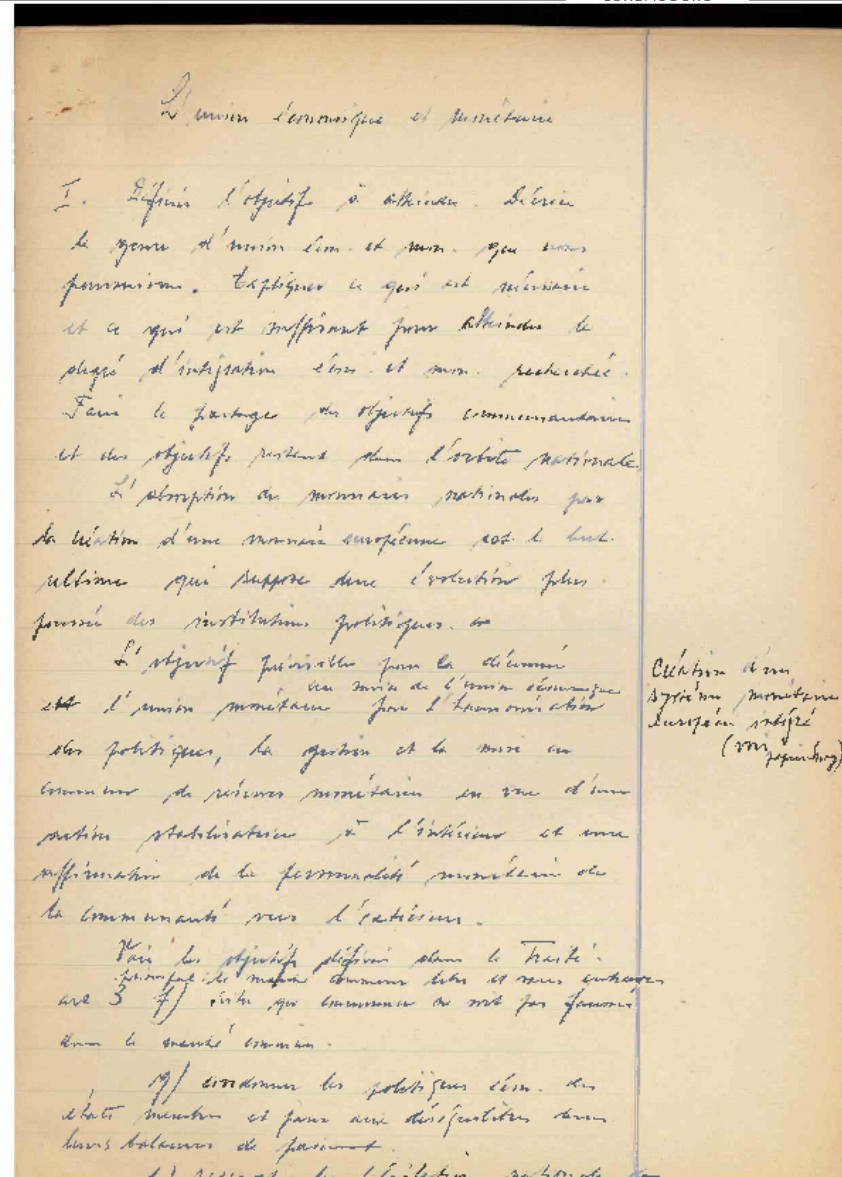
avec Helmut Schmidt, 1980

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



Note manuscrite de Pierre Werner sur le rapport intérimaire (Mai 1970)



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



COMITÉ D'ACTION
POUR LES
ÉTATS-UNIS D'EUROPE

727 52-00
553 74-04

83, AVENUE FOCH, PARIS XVI^e

le 26 mai 1970

Personnelle

Mon cher Président,

Je souhaite revenir sur notre conversation au sujet du rapport de votre Comité. J'en ai pris connaissance et ai discuté avec M. Clappier.

Je vous envoie ces quelques réflexions avant que nous parlions au téléphone mercredi après-midi.

Le rapport de votre Comité montre clairement une différence entre ceux qui veulent commencer une action monétaire de suite et ceux qui veulent reporter cette action monétaire après que l'union économique aurait été réalisée.

Le fait d'indiquer ces divergences profondes est très utile. Mais en même temps, je pense que pour surmonter cette différence il ne faut pas brusquer la discussion.

La suggestion que vous me faisiez l'autre jour de rendre visite au Chancelier Brandt est bonne. Vous devriez aller le voir le plus tôt possible et avoir une conversation avec lui avant le Conseil des Ministres les 5 et 9 juin.

Je pense que le mieux serait d'obtenir alors du Conseil des Ministres de la Communauté un nouveau mandat au Comité que vous présidez. Le Conseil demanderait à votre Comité des études plus complètes de la première étape tendant à préciser :

- * Les implications économiques et les modalités techniques d'un régime spécifique de change pour les pays de la C. E. E, appuyé sur un Fonds européen de stabilisation des changes ;
- * les méthodes par lesquelles des progrès réels pourraient être faits dans la voie de l'harmonisation économique.

De toute manière, le nouveau rapport demandé à votre Comité pourrait concilier les deux points de vue qui s'expriment dans votre rapport préliminaire.

J'ai pleine confiance que vous pourriez ainsi dégager une solution unanime au sein de votre Comité.

*Je vous prie de croire à mes sentiments
sincères.*
Jean Monnet

Jean Monnet

Monsieur Pierre WERNER
Ministre d'Etat
Ministre des Finances

LUXEMBOURG

Lettre de Jean Monnet (26 May 1970)

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)

Note manuscrite de Pierre Werner sur l'approfondissement des travaux sur l'UEM (Mai 1970)

Travaux à approfondir :

Mais nous faire un travail
de profondeur sur un nombre limité
de problèmes. Il n'y a pas à revenir
à la conception générale de l'Europe.
D'une façon générale on nous demande
d'être plus concret pratiquement
avec les actions à entreprendre sur ceux
de la première étape, mais un point
réaliste par rapport ~~à~~ une nécessité
de la coordination ~~et~~ et une
dynamique politique de l'union à approfondir.

① Étude supplémentaire sur les
aspects institutionnels des années
et futures.

② Moyens financiers et instruments
pour la première phase ~~de~~
~~de la~~ ~~con-~~ ~~pour~~ coordination
officielle a) de la politique ^{économique}
b) de la politique ^{monétaire} et en ^{particulier}

a) Obligations et fonctions.

③ Expositions limitées mais
positives sur la politique budgétaire.
Financement plus difficile et impasse
et insistance sur la politique
de liquidité spéciale pour le
système monétaire.

④ Harmonisation générale
des paramètres de la politique
monétaire et de la politique de
crédit.

⑤ Régime des changes
Consultation gouvernementale.

⑥ Examiner l'importance
d'ensemble des fonds existants
ou proposés. Stratégie définitive

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



- **25 mars 1957:**
 - le traité de Rome (CEE) évoque l'idée d'une politique monétaire commune (articles 103 à 108)
- **1^{er}-2 décembre 1969:**
 - Au sommet de La Haye, les chefs d'État et de gouvernement des Six conviennent d'explorer les possibilités de progrès vers une union économique et monétaire par étapes;
 - Ils confient cette réflexion à un comité ad hoc, composé d'experts
 - Ils désignent comme président, Pierre Werner, Premier ministre et ministre des Finances Luxembourgeois
- **Le plan Werner (8 octobre 1970)**
 - Projet de réalisation par étapes de l'Union économique et monétaire



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



- Le comité Werner, composé par des ressortissants des 6 Etats membres travaille durant 7 mois:
- **Quatorze réunions** entre le 11 mars 1970 (réunion préliminaire) et le 7 octobre 1970
- **9 réunions** se déroulent à **Luxembourg**, consolidant ainsi son **importance en tant que centre de décision en matière européenne**
 - Principal défi: « **économistes** » vs « **monétaristes** »
- Arbitrage entre:
- Les **positions allemandes (et néerlandaises)** qui veulent réaliser une convergence **économique** avant l'union monétaire
- Les **positions françaises (belges, luxembourgeoises)** qui veulent d'abord la coopération **monétaire** et ensuite le rapprochement économique. (Les Italiens ont eu une position versatile)

Summary of the timetable and the issues confronting the Werner Committee (06.03.1970–22.03.1971)

Date	Title	Location	Subject	Deputies:
06.03.1970	Decision of the Council of the European Communities on the procedure regarding economic and monetary cooperation. Definition of the composition of the ad hoc committee. Consensus surrounding the appointment of Pierre Werner as chairman of the group of experts.	Brussels	<p>Composition of the Committee:</p> <p>Chairman: Luxembourg Prime Minister, Mr Pierre Werner</p> <p>Chairman of the Monetary Committee: Mr Bernard Clappier</p> <p>Chairman of the Committee of Governors of the Central Banks: Baron Hubert Ansiaux</p> <p>Chairman of the Medium-Term Economic Policy Committee: Mr Johann-Baptist Schöllhorn</p> <p>Chairman of the Conjunctural Policy Committee: Mr Gerard Brouwers</p> <p>Chairman of the Budgetary Policy Committee: Mr Gaetano Stannati</p> <p>Representative of the Commission — Director-General for Economic and Financial Affairs of the EEC: Mr Ugo Mosca</p> <p>Secretary: Mr Georges Morell</p>	<p>Mr Johnny Schmitz</p> <p>Mr Jean-Michel Bloch-Lainé</p> <p>Mr Jacques Mertens de Wilmars</p> <p>Mr Hans Tietmeyer</p> <p>Mr Anthony Looijen</p> <p>Mr Simone Palumbo</p> <p>Mr Jean-Claude Morel</p>
06.03.1970	Meeting of the Committee of Governors of the Central Banks (the 37th session of the EC Committee of Governors of the Central Banks)	Basel	<p>Attended by: the Governor of the National Bank of Belgium and chairman of the committee, Baron Ansiaux, accompanied by Mr de Strycker, the Governor of the Deutsche Bundesbank, Mr Klusen, accompanied by Mr Emminger, the Governor of the Banque de France, Mr Wormser, accompanied by Mr Clappier, the Governor of the Banca d'Italia, Mr Carli, accompanied by Mr Buffi, the Governor of the Nederlandsche Bank, Mr Zijlstra, accompanied by Baron Mackay. They are assisted by the Vice-President of the Commission of the European Communities, Mr Barre, accompanied by Mr Mosca, the chairman of the committee of alternates of the Group of Ten, Mr Osola, as well as Mr Mertens de Wilmars, chairman of the group of experts on the Community system for short-term monetary support. The secretary-general of the committee, Mr d'Aroma, his deputy, Mr Bascoul, and Mr Rainoni are also present.</p> <p>The Committee of Governors has a first exchange of views regarding a note from the Council on the creation of an ad hoc committee chaired by Pierre Werner that is to be tasked with analysing various suggestions and identifying the fundamental options for an economic and monetary union in the Community. The committee discusses a working document for the creation of a European Reserve Fund, based on a report by Professor Robert Triffin from December 1969. Questions relating to the short-term European monetary system are also addressed.</p>	
11.03.1970	Preliminary meeting of the Werner Committee	Luxembourg	Adoption of the committee's working methods. Fixing of deadlines — May for preliminary conclusions and end of July for the conclusion of the meetings. The chairman invites committee members — in accordance with their respective responsibilities — to draft memorandums describing the measures they envisage to attain the final objective. The chairman, Mr Werner, gives his colleagues a first comparative overview of the debates regarding monetary integration and the proposals put forward by various governments (Germany, Belgium, Luxembourg), as well as by the Commission.	
20.03.1970	First meeting of the Werner Committee	Luxembourg	Exchange of views on the documents submitted by certain members. Discussions on the definition that should be given to the first objective of economic and monetary union, particularly in the fields of monetary and credit policy, of budgetary and fiscal policy, of integration of capital markets, as well as in the institutional domain. Mr Werner proposes that a synthesis report be drawn up summarising the ideas and positions presented. The Commission sets up an inter-directorate working party on economic and monetary union to be responsible for carrying out the necessary work to supply the Commission's representative in the Werner Group with points for consideration and documentation. The directors and secretary of the Monetary Committee are part of this working party. The group takes office on 18 March 1970. The full members of the ad hoc group present the deputies they have chosen to take part in the work.	
07.04.1970	Second meeting of the Werner Committee	Brussels	Submission of a document drawn up by Johann-Baptist Schöllhorn. Discussions on the drafting of a diagram portraying the present situation, the point of departure, the point of arrival and the principles of the plan by stages. The group decides to limit itself to defining the first stage, at least for the current report. Another decision of the group is to entrust the writing of the draft report to the deputies. The latter are to meet on 6 and 8 May 1970 under the chairmanship of Mr Mertens de Wilmars. The inter-directorate working party draws up a planning memorandum entitled 'The state of economic and monetary union in 1978 following completion of the plan by stages'.	
13.04.1970	Meeting of the Committee of Governors of the Central Banks (the 38th session of the EC Committee of Governors of the Central Banks)	Basel	<p>Attended by: the Governor of the National Bank of Belgium and chairman of the committee, Baron Ansiaux, accompanied by Mr de Strycker, the Governor of the Deutsche Bundesbank, Mr Klusen, accompanied by Mr Emminger, the Governor of the Banque de France, Mr Wormser, accompanied by Mr Clappier, the Governor of the Banca d'Italia, Mr Carli, accompanied by Mr Buffi, the Governor of the Nederlandsche Bank, Mr Zijlstra, accompanied by Baron Mackay. They are assisted by the Vice-President of the Commission of the European Communities, Mr Barre, accompanied by Mr Mosca, the chairman of the committee of alternates of the Group of Ten, Mr Osola, as well as Mr Mertens de Wilmars, chairman of the group of experts on the Community system for short-term monetary support. The secretary-general of the committee, Mr d'Aroma, his deputy, Mr Bascoul, and Mr Rainoni are also present.</p> <p>Baron Ansiaux reports on the first two meetings of the Werner Committee. The first meeting demonstrated 'the importance of making progress in parallel on economic and monetary issues', as well as 'the importance of achieving a balance between the measures that need to be taken in various fields — monetary, budgetary, fiscal and economic — in order to achieve an economic and monetary union. The definition and length of the stages could be determined at a later date.' The second meeting saw discussions on the final objective, namely 'full economic and monetary union [...] with three lines of action: voluntary coordination between the EEC countries, harmonisation (common guidelines), and decisions taken by Community bodies. For the third meeting, to be held in Rome, Mr Werner will present a document on the progressive development that might be envisaged.' Questions on the unification of banking legislation and the flexibility of exchange rates are also discussed.</p>	
21.04.1970	Confidential meeting between the chairman and the secretary of the Werner Committee	Luxembourg	Creation of the 'roadmap' for the plan by stages, identifying the point of departure and describing the final objective and the necessary and desirable actions to take — in the fields of economic policy, monetary solidarity and institution-building — in order to attain this. This summary is accompanied by an inventory of the practical measures cited — particularly for the first stage. Strengthening monetary solidarity, the implications of possible participation by the United Kingdom in the monetary cooperation mechanisms, as well as the European Reserve Fund and the pound sterling are examined in detail. The document is sent out on 22 April to the members of the group in preparation for the Rome meeting.	
30.04.1970	Third meeting of the Werner Committee	Rome	At the start of the group's work, Gaetano Stannati demands that 'meetings, attended by high-level personalities, should be held successively in each of the Community Member States'. Thus the third meeting of the group is held in Rome. Continued exchange of views on the issue of economic and monetary union.	
06.05.1970 08.05.1970	Meetings of the deputies' group	Brussels	Meetings of the group of deputies chaired by Mr Mertens de Wilmars, with the support of the Commission Directorate for Economic and Financial Affairs responsible for drawing up the draft interim report. Systematisation of the issues to be dealt with in the report. On 11 May 1970, an 'Interim report to the Council and the Commission. Plan by stages for the establishment of economic and monetary union' is submitted by J. Mertens de Wilmars to the secretary of the Werner Committee.	
11.05.1970	Meeting of the Committee of Governors of the Central Banks (the 39th session of the EC Committee of Governors of the Central Banks)	Basel	<p>Attended by: the Governor of the National Bank of Belgium and chairman of the committee, Baron Ansiaux, accompanied by Mr de Strycker, the Governor of the Deutsche Bundesbank, Mr Klusen, accompanied by Mr Emminger, the Governor of the Banque de France, Mr Wormser, accompanied by Mr Clappier, the Governor of the Banca d'Italia, Mr Carli, accompanied by Mr Buffi, the Governor of the Nederlandsche Bank, Mr Zijlstra, accompanied by Baron Mackay. They are assisted by the Vice-President of the Commission of the European Communities, Mr Barre, accompanied by Mr Mosca, the chairman of the committee of alternates of the Group of Ten, Mr Osola, as well as Mr Mertens de Wilmars, chairman of the group of experts on the Community system for short-term monetary support. The secretary-general of the committee, Mr d'Aroma, his deputy, Mr Bascoul, and Mr Rainoni are also present.</p> <p>Baron Ansiaux informs the committee about the meeting of the Werner Committee that took place in Rome and notes that on 14 May there is to be a further meeting at which a draft report drawn up by a group of deputies will be discussed. 'The following meeting, in theory the last, is scheduled for 20 May, such that the final document should be ready for 23 or 24 May and examined at the quarterly meeting of the Finance Ministers and Governors on 29 May in Venice.' Raymond Barre explains that the Commission has asked the Foreign Ministers to accompany the Finance Ministers to this meeting. Baron Ansiaux then sets out the broad lines of the preliminary draft of the Werner Report, emphasising the principle of parallelism and synchronisation between various measures, but 'the Council would take the decisions that it saw fit to take'.</p>	
14.05.1970	Fourth meeting of the Werner Committee	Luxembourg	Continuing exchange of views on the issue of economic and monetary union, submission of the preliminary draft report drawn up by the 'Mertens de Wilmars group'.	
20.05.1970	Fifth meeting of the Werner Committee	Luxembourg	Discussions on the draft report, amendment, adoption of its final structure for presentation to the Council of Ministers.	

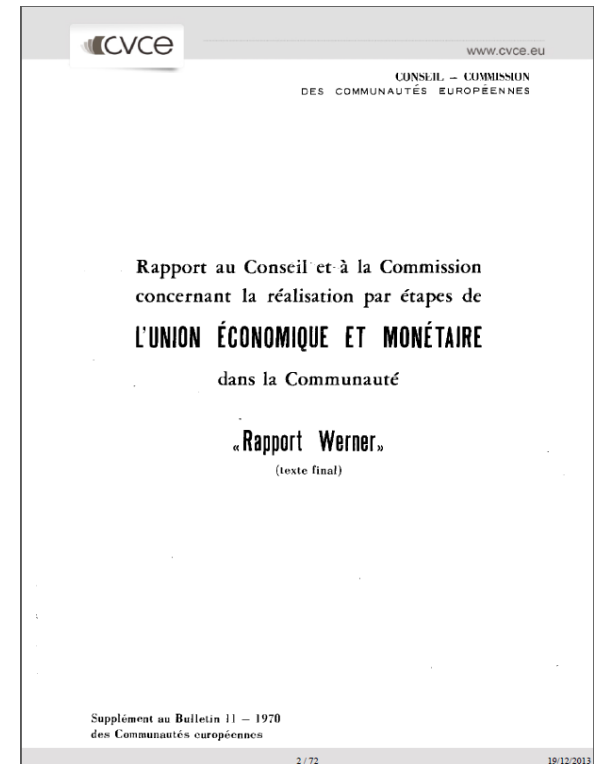
Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)

- **8 octobre 1970**: Pierre Werner remet au Conseil des ministres et à la Commission européenne son rapport sur la réalisation par étapes de l'UEM: le **Rapport Werner**
- Réalisation de l'UEM à l'horizon 1980 (3 étapes sur 10 ans)
- Parallélisme entre coopération économique/coordination monétaire
- Création d'un «centre de décision pour la politique économique» placé sous le contrôle démocratique du PE élu par suffrage universel
- Mise en place d'un «système communautaire de banques centrales»



The screenshot shows the CVCE website interface. At the top left is the CVCE logo with the tagline "Innovating European Studies". A search bar with the text "Rechercher" and a magnifying glass icon is positioned at the top right. Below the search bar are navigation links: "Accueil", "Le CVCE", "ePublications", and "Recherche & Innovation". The main content area features a video player titled "Conférence de presse de Pierre Werner (8 octobre 1970)". Below the title, there is a "Vidéo" icon and a short description: "Le 8 octobre 1970, Pierre Werner, Président du gouvernement et ministre des Finances du Luxembourg, présente à la presse son rapport au Conseil et à la Commission sur la réalisation par étapes de l'union économique et monétaire de la Communauté européenne." There are also links for "Ouvrir la transcription" and "Partager". A metadata box below the video player shows "Source et copyright" information: "Source: Médiathèque de la Commission européenne [Prod.], 1994, Bruxelles. - VIDEO (00:36, Noir et blanc, Son original). Copyright: Union européenne". The video player itself shows a black and white photograph of Pierre Werner speaking at a press conference, with a play button overlay.



The image shows the cover page of the "Rapport Werner" document. At the top left is the CVCE logo. At the top right is the website address "www.cvce.eu". Below this is the text "CONSEIL - COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES". The main title of the document is "Rapport au Conseil et à la Commission concernant la réalisation par étapes de l'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE dans la Communauté". Below the title is the subtitle "«Rapport Werner» (texte final)". At the bottom of the page, it says "Supplément au Bulletin 11 - 1970 des Communautés européennes". The footer of the page contains the page number "2 / 72" and the date "19/12/2013".

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)

- **29 octobre 1970**: la Commission élabore ses propres propositions inspirées du rapport Werner
- Les thèses monétaires et économiques allemandes et françaises, déjà en contradiction au sein du groupe des experts, apparaissent **inconciliables** au niveau des chefs d'États ou de gouvernements
- La France refuse la création de toute nouvelle institution supranationale, entend garder le contrôle national sur sa monnaie et refuse d'adopter le plan
- La RFA ne veut pas sacrifier le mark allemand (DM), la monnaie la plus stable de la Communauté, à la politique jugée peu rigoureuse de certains de ses partenaires
- **En 1974**, l'absence de volonté politique, la crise du système monétaire international et les conséquences du premier choc pétrolier entraînent la mise entre parenthèses du plan Werner.

➤ **Le plan Werner constitue le premier pas vers l'UEM**



cvce
European Knowledge Centre

Rechercher

Accueil Le CVCE ePublications Recherche & Innovation

Interview de Jacques Delors (Paris, 16 décembre 2009) - Extrait: les travaux du comité Delors relatifs à l'UEM
L'édité

Dans cet extrait d'interview, Jacques Delors, président de la Commission des Communautés européennes de 1995 à 1999, évoque les étapes qui ont précédé la publication du « rapport Delors », avec une mention particulière du rôle de Pierre Werner, et relate la formation et les travaux du comité des gouverneurs dont la présidence lui fut confiée, et qui a ouvert la voie de l'Union économique et monétaire (UEM) dans le traité de Maastricht.

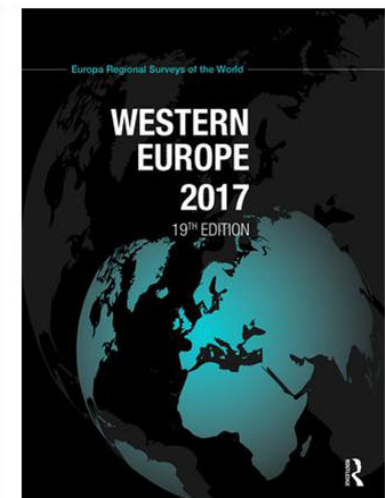
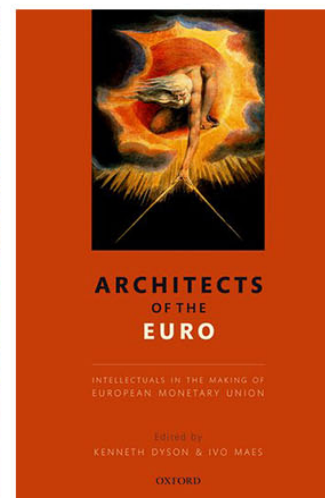
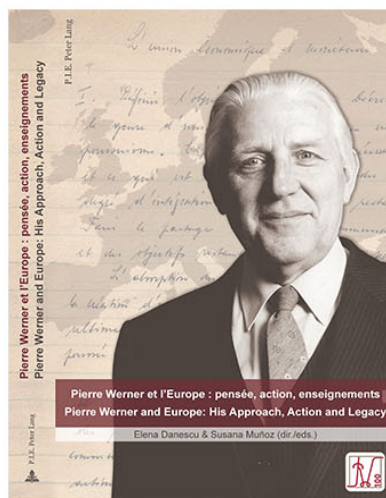
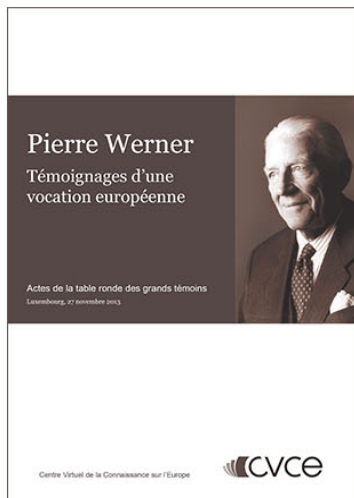
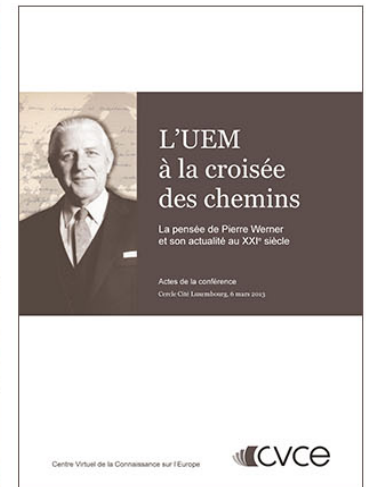
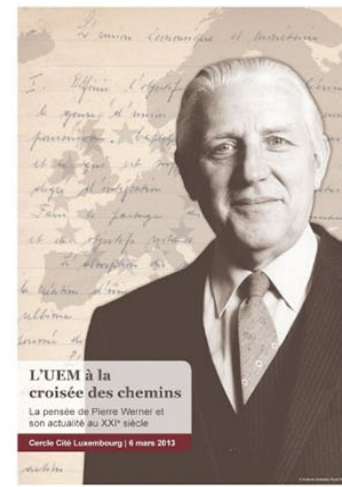
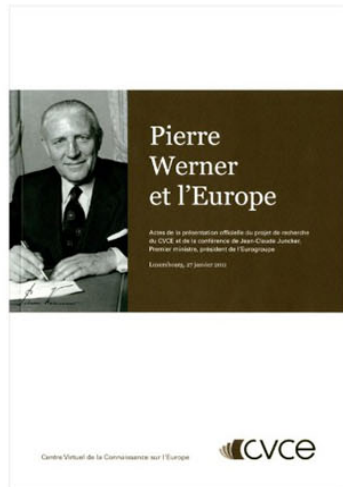
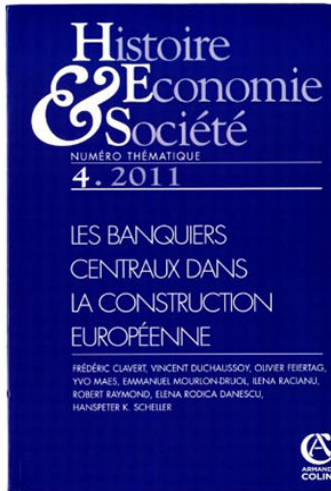
FR (FR)

Choisir et copier/coller Ce document se trouve également dans...



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



2.2. Volet d'histoire orale

CVCE.eu by uni.lu

Projet «Pierre Werner et l'Europe»

Présentation générale

- Equipe projet
- Comité scientifique
- Comité de patronage
- Partenaires
- Sources et démarche méthodologique

Publications

- Travaux préparatoires
- Contributions scientifiques
- Corpus de recherche
- Dossier thématique
- Conférences
- Histoire orale**

Revue de presse

- Centenaire de la naissance de Pierre Werner
 - Table ronde
 - Colloque international
 - Séances du 27 novembre 2013
 - Séances du 28 novembre 2013
 - Documentaire biographique (2013)
- Soirée académique «Pierre Werner et le Luxembourg: une vision de l'Europe» (Bruxelles, 23 février 2016)
 - Session d'ouverture
 - Message de Jean-Claude Juncker
 - Conférence de Jacques Santer «Petit pays, grande vision: le Luxembourg et l'idée européenne»
 - Documentaire biographique (version 2016)
 - Ouvrage «Pierre Werner et l'Europe: pensée, action, enseignements»

Actualités

Rechercher

Accueil À propos ePublications Recherche & Innovation

Des témoignages audiovisuels recueillis par le CVCE

De nombreux entretiens audiovisuels apportent une valeur ajoutée au projet. Ceux-ci ont été réalisés par le CVCE avec des personnalités luxembourgeoises et européennes qui partagent leurs souvenirs et réflexions à propos de Pierre Werner, son action et sa pensée concernant le processus de la construction européenne. Ces entretiens constituent de nouvelles sources, non seulement pour le CVCE mais plus largement pour la communauté des chercheurs. Dès lors qu'ils recèlent aussi une valeur patrimoniale, ces témoignages intéresseront également d'autres publics. Ils sont publiés en intégralité et sous forme d'extraits.

Les personnalités dont les témoignages ont été recueillis jusqu'à présent sont les suivantes (par ordre alphabétique):

- Monsieur **Michel Camdessus**, gouverneur honoraire de la Banque de France, ancien directeur général du Fonds monétaire international
- Monsieur **Étienne Davignon**, ancien membre de la Commission des Communautés européennes chargé du marché intérieur, des affaires industrielles et de l'union douanière
- Monsieur **Jacques Delors**, ancien président de la Commission européenne
- Monsieur **Mark Eyskens**, ancien Premier ministre et ministre des Affaires étrangères de Belgique
- Monsieur **Luc Frieden**, ministre des Finances, membre fondateur de la Fondation Pierre Werner
- Monsieur **Albert Hansen**, membre du Conseil d'État, ancien secrétaire général du gouvernement, ancien chef de cabinet de S.A.R. le Grand-Duc
- Monsieur **Edmond Israel** (†), président honoraire de Clearstream International
- Monsieur **Jean-Claude Juncker**, président de la Commission européenne (depuis 2014), Premier ministre du Grand-Duché de Luxembourg (1995-2013), premier président permanent de l'Eurogroupe (2005-2013)
- Monsieur **Jean-Jacques Kasel**, membre de la Cour de justice de l'Union européenne, ancien ambassadeur
- Monsieur **Jacques de Larosière**, ancien directeur général du Fonds monétaire international
- Madame **Astrid Lulling**, ancienne députée luxembourgeoise et européenne
- Monsieur **Philippe Maystadt**, ministre d'État de Belgique, ancien président de la Banque européenne d'investissement
- Monsieur **Wilfried Martens** (†), ancien Premier ministre de Belgique
- Monsieur **Adrien Meisch**, ancien ambassadeur
- Monsieur **Yves Mersch**, ancien président de la Banque centrale du Luxembourg, membre du Directoire de la Banque centrale européenne
- Monsieur **Jean Mischo**, ancien avocat général à la Cour de justice des Communautés européennes
- Monsieur **Guy de Muyser**, maréchal honoraire de la Cour grand-ducale, ancien ambassadeur
- Monsieur **Charles-Ferdinand Hothorn**, ministre d'État de Belgique, président du Cercle européen, Perspectives et réalités frontalières (Cercle Pierre Werner)
- Madame **Viviane Reding**, députée européenne, ancienne membre et vice-présidente de la Commission européenne
- Monsieur **Lex Roth**, ancien directeur du Service Information et Presse du gouvernement
- Monsieur **Charles Ruppert**, président de la Fondation Pierre Werner
- Monsieur **Fabrizio Saccomanni**, professeur d'économie à la *London School of Economics*, ancien ministre de l'Économie et des Finances de la République italienne, directeur général honoraire de la *Banca d'Italia*
- Monsieur **Jacques Santer**, ministre d'État honoraire, ancien président de la Commission européenne, membre fondateur de la Fondation Pierre Werner
- Monsieur **Bernard Shoy et d'Oppuers**, président de la Ligue Européenne de Coopération Economique, président de l'association Robert Triffin International
- Monsieur **René Steichen**, président du Conseil d'administration de la Société Européenne des Satellites
- Monsieur **Niels Thygesen**, professeur émérite à l'Université de Copenhague, ancien membre du Comité Delors, président du Comité budgétaire européen
- Monsieur **Hans Tietmeyer**, ancien président de la Bundesbank, ancien membre suppléant du comité Werner
- Sir **Brian Unwin**, ancien président de la Banque européenne d'investissement
- Monsieur **Henri Werner** (fils de Pierre Werner)
- Madame **Marie-Anne Werner** (fille de Pierre Werner)

Tous ceux qui ont accepté de se prêter à cet exercice d'histoire orale du CVCE ont contribué à enrichir le projet de recherche «Pierre Werner et l'Europe». Qu'ils en soient vivement remerciés.

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



2.1. Documentaire biographique « Pierre Werner: une vocation européenne »

- durée 20 minutes, dont presque 16 minutes d'interview
- Réalisé à l'occasion du centenaire de la naissance de Pierre Werner en 1913
- Documents utilisés :
 - Extraits d'interviews réalisés dans le cadre du projet de recherche « Pierre Werner et l'Europe »
 - Environ 55 heures d'interview:

Michel Camdessus, Étienne Davignon, Mark Eyskens, Luc Frieden, Albert Hansen, Jean-Claude Juncker, Helmut Kohl, Jacques de Larosière, Wilfried Martens, Philippe Maystadt, Yves Mersch, Guy de Muysers, Charles-Ferdinand Nothomb, Viviane Reding, Lex Roth, Charles Ruppert, Jacques Santer, Gaston Thorn, Bernard Snoy et d'Oppuers, Hans Tietmeyer, Henri Werner, Marie-Anne Werner

The screenshot shows the CVCE.eu website interface. At the top, there is a search bar and navigation links for 'Accueil', 'À propos', 'ePublications', and 'Recherche & Innovation'. The main content area is titled 'Projet « Pierre Werner et l'Europe »'. Below the title, there are two main sections: 'Présentation générale' and 'Publications'. The 'Présentation générale' section includes links for 'Équipe projet', 'Comité scientifique', 'Comité de patronage', 'Partenaires', and 'Sources et démarche méthodologique'. The 'Publications' section includes links for 'Travaux préparatoires', 'Contributions scientifiques', 'Corpus de recherche', 'Dossier thématique', 'Conférences', and 'Histoire orale'. There is also a 'Revue de presse' section and a 'Centenaire de la naissance de Pierre Werner' section with links for 'Table ronde', 'Colloque international', 'Séances du 27 novembre 2013', 'Séances du 28 novembre 2013', and 'Documentaire biographique (2013)'. The 'Soirée académique « Pierre Werner et le Luxembourg: une vision de l'Europe » (Bruxelles, 23 février 2016)' section includes links for 'Session d'ouverture', 'Message de Jean-Claude Juncker', 'Conférence de Jacques Santer « Petit pays, grande vision: le Luxembourg et l'Europe européenne »', and 'Documentaire biographique (version 2016)'. The 'Ouvrage « Pierre Werner et l'Europe: pensée, action, enseignements »' is also listed. At the bottom, there is an 'Actualités' section.

The screenshot shows the CVCE.eu website interface, specifically the 'Des témoignages audiovisuels recueillis par le CVCE' section. The text states: 'De nombreux entretiens audiovisuels apportent une valeur ajoutée au projet. Ceux-ci ont été réalisés par le CVCE avec des personnalités luxembourgeoises et européennes qui partagent leurs souvenirs et réflexions à propos de Pierre Werner, son action et sa pensée concernant le processus de la construction européenne. Ces entretiens constituent de nouvelles sources, non seulement pour le CVCE mais plus largement pour la communauté des chercheurs. Dès lors qu'ils recèlent aussi une valeur patrimoniale, ces témoignages intéresseront également d'autres publics. Ils sont publiés en intégralité et sous forme d'extraits.' Below this text, there is a list of personalities whose testimonies have been collected, ordered alphabetically. The list includes: Monsieur Michel Camdessus, Monsieur Étienne Davignon, Monsieur Jacques Delors, Monsieur Mark Eyskens, Monsieur Luc Frieden, Monsieur Albert Hansen, Monsieur Edmond Israel, Monsieur Jean-Claude Juncker, Monsieur Jean-Jacques Kiesel, Monsieur Jacques de Larosière, Madame Astrid Lulling, Monsieur Philippe Maystadt, Monsieur Wilfried Martens, Monsieur Adrien Meisch, Monsieur Yves Mersch, Monsieur Jean Mischo, Monsieur Guy de Muysers, Monsieur Charles-Ferdinand Nothomb, Madame Viviane Reding, Monsieur Lex Roth, Monsieur Charles Ruppert, Monsieur Fabrizio Saccomanni, Monsieur Jacques Santer, Monsieur Bernard Snoy et d'Oppuers, Monsieur René Steichen, Monsieur Niels Thygesen, Monsieur Hans Tietmeyer, Sir Brian Urwin, Monsieur Henri Werner, and Madame Marie-Anne Werner. At the bottom, there is a note: 'Tous ceux qui ont accepté de se prêter à cet exercice d'histoire orale du CVCE ont contribué à enrichir le projet de recherche « Pierre Werner et l'Europe ». Outils en soient vivement remerciés.'

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



2.1. Documentaire biographique « Pierre Werner: une vocation européenne »

- Extraits d'interview réalisés dans le cadre du programme d'Histoire orale de la construction européenne
- Photos issues des archives privées de la famille Werner – accès à ces archives donné pour la première fois à des chercheurs
- Archives audiovisuelles de RTL Luxembourg (administrées par le Centre national de l'audiovisuel – CNA)



Pierre Werner © Archives familiales Pierre Werner

PIERRE WERNER, E MËNSCH A SENGEM JOERHONNERT

De Pierre Werner, säi Liewen, seng politesch Carrière, zu Lëtzebuerg an iwwer d'Grenzen eraus, ginn an dëser Radiosendung mëttwochs a freides beschwat. Unhand vun Interviewen, Zeitungartikelen, Tounarchiven an aneren Dokumenter aus dem perséinlechen Archiv vum Pierre Werner, versicht de Michel Delage d'Haaptetappe vum Politiker senger Biographie nozesechen a se an hire Kontext ze setzen.

Zesumme mam Center for Contemporary and Digital History C'DH vun der Uni.lu huet de radio 100,7 esou eng Serie vu siwe Podcasten entwéckelt. De Portrait vum fréiere Lëtzebuurger Staatsminister erméiglecht ee Réckbléck op dat 20. Joerhonnert, eng frësch Vue op d'Geschicht vu Lëtzebuerg an Europa.

2.1.	um 09:40 an 13:15	Gebuert an Originen
4.1.	um 09:40 an 13:15	Dem Pierre Werner seng scholesch a kulturell Ausbildung
9.1.	um 09:40 an 13:15	Henriette Werner-Pescatore
16.1.	um 09:40 an 13:15	Den Zweete Weltkrich zu Lëtzebuerg a seng Konsequenzen
18.1.	um 09:40 an 13:15	Lëtzebuerg an de 50er a 60er Joren – De Wee zum moderne Staat
23.1.	um 09:40 an 13:15	De Rapport Werner, säin Echec a seng Pionéierroll an der Kreatioun vum Euro
30.1.	um 09:40 an 13:15	Stolkris, politesch Kontestatioun, wirtschaftleche Wandel an d'Enn vun der Ära Werner

Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Podcast

2.2. Podcasts «Pierre Werner: un homme dans son siècle»

- Série de podcasts de 7 épisodes
- Durée moyenne: 15 minutes
- Une table ronde conclusive de 50 minutes
- Retracer l'histoire du Luxembourg et de l'Europe au 20ème

siècle à travers des étapes clé de la vie de

Pierre Werner (1913-1999)



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)

- 7 sujets transversaux:
 - Naissance et origines
 - Les années de formation
 - Henriette Werner-Pescatore
 - La Seconde Guerre mondiale et ses conséquences
 - La route vers l'Etat moderne
 - Pierre Werner et l'euro
 - La fin de l'ère Werner



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (11-13 avril 2019)



○ Documents utilisés :

- Extraits d'interview réalisés dans le cadre du programme d'Histoire orale de la construction européenne et dans le cadre du projet de recherche « Pierre Werner et l'Europe »
- Archives radiophoniques de RTL Luxembourg et archives télévisées de RTL Télé Luxembourg (administrées par le Centre national de l'audiovisuel – CNA) – environ 50 heures d'archives analysées, utilisation d'environ



- Extraits musicaux, illustrations sonores, bruitage- Coproduction avec la Radio luxembourgeoise de service public 100,7



Un nouveau narratif de l'intégration européenne au défi des sources orales

Conférence *Pratiques contemporaines de l'histoire orale*
EHESS (Paris, 11-13 avril 2019)



- Différents modes narratifs:
 - Linéaire avec voix off et extraits d'interviews (épisodes avec beaucoup d'informations biographiques et de témoignages directs)
 - Emission radio sous forme de reportage avec implication de vrais journalistes (années 1950-1960) (pour compenser le manqué d'archives sonores et de témoignages directs)
 - Dialogue journaliste-historien (épisode sur le rapport Werner) (pour expliciter d'avantage une thématique complexe)

Stay connected with us!



@C2DH_LU

www.c2dh.uni.lu